



**IT** Refrigeratori e pompe di calore geotermiche con valvola a quattro vie per inversione sul circuito gas, con compressori scroll ad alta efficienza e scambiatori maggiorati.

**UK** Geothermal chillers and heat pumps with 4 way valve for reversing on the refrigerant circuit, with high efficiency scroll compressors and oversized heat exchangers.

**DE** Geothermische Kaltwassersätze und Wärmepumpen mit 4-Wege-Ventil für Zyklusumkehrung am Kältegaskreislauf, Scroll-Verdichtern mit hohem Wirkungsgrad und vergrößerten Wärmetauschern.

#### Versioni - Versions - Versionen

**GE** **IT** Refrigeratori e pompe di calore con inversione sul ciclo gas.

**UK** Chillers and heat pumps by reversing on the refrigerant circuit.

**DE** Kaltwassersätze und Wärmepumpen mit Zyklusumkehrung am Kältegaskreislauf.



**IT** La gamma contrassegnata dal marchio EA utilizza scambiatori a piastre ad alto rendimento con bassi  $\Delta t$  refrigerante/fluido consentendo il raggiungimento di alte efficienze.

**UK** The range marked by the trademark EA use plate heat exchangers characterized by high performances and low refrigerant/fluid  $\Delta t$ , allows to reach high energy efficiencies.

**DE** Für die mit der Marke EA gekennzeichneten Baureihen werden hochleistungsfähige plattenwärmetauscher mit niedrigen  $\Delta t$  des/der kältemittels/flüssigkeit eingesetzt, wodurch es möglich ist, hohe Wirkungsgrade zu erreichen.

#### CARATTERISTICHE COSTRUTTIVE - UNIT DESCRIPTION - BAUEIGENSCHAFTEN

**IT**

- Compressore scroll ad alta efficienza.
- Evaporatore a piastre saldobrastrate completo di pressostato differenziale e resistenza antigelo con superficie di scambio termico maggiorata.
- Condensatore a piastre ad alta efficienza.
- Microprocessore.
- Quadro elettrico con sezionatore generale (a partire dalla taglia 110Z).
- Strutture e pannelli in lamiera di acciaio zincato e verniciato.

**UK**

- High efficiency scroll compressor.
- Evaporator stainless steel brazed plate complete of differential pressure switch and antifreeze protection electric heater with increase surface areas.
- High efficiency condenser stainless steel brazed plate.
- Microprocessor.
- Electrical panel with main switch (from to size 110Z).
- Casing and panels in galvanised and painted steel.

**DE**

- Scroll-Verdichter mit hohem Wirkungsgrad.
- Plattenverdampfer mit schweißgelöteten Platten, Differentialdruckwächter und Frostschutzwiderstand mit vergrößerter Wärmetauscherfläche.
- Plattenverflüssiger mit hohem Wirkungsgrad.
- Mikroprozessor.
- Schalttafel mit Haupttrennschalter (ab Größe 110Z).
- Strukturen und Platten aus verzinktem und lackiertem Stahlblech.

## ACCESSORI A RICHIESTA - ACCESSORIES ON DEMAND - ZUBEHÖR AUF ANFRAGE

IT

### ACCESSORI MONTATI

- Limitatore alta/basa tensione + protezione sequenza mancanza fase e tensione.
- Cappottina afonizzante compressore.

### ACCESSORI SCIOLTI

- Pannello di controllo remoto.
- Flussostato.
- Filtro acqua.
- Antivibranti in gomma.

UK

### MOUNTED ACCESSORIES

- Over/under voltage + phase failure protection relay.
- Compressor sound jacket.

### LOOSE ACCESSORIES

- Remote control display.
- Flow switch.
- Water Stainer.
- Rubber antivibration mounts.

DE

### EINGEBAUTE ZUBEHÖRTEILE

- Hoch-/Niederspannungsbegrenzer + Sequenzschutz, Phasen- und Spannungsauflaufschutz.
- Schallschluckende Verdichterhaube.

### SEPARATE ZUBEHÖRTEILE

- Fernsteuertafel.
- Strömungswächter.
- Wasserfilter.
- Schwingschutzteile aus Gummi.

## APPLICAZIONI GEOTERMICHE - GEOTHERMAL APPLICATIONS - GEOTHERMISCHE ANWENDUNGEN



**IT** Le macchine della famiglia EASY GEO si prestano ad applicazioni geotermiche energeticamente favorevoli. Grazie ad idonei scambiatori di calore è possibile smaltire il calore di condensazione nel sottosuolo in un circuito idrico chiuso. Il vantaggio si avverte sia in termini energetici, sia in termini di consumi idrici ridotti.

**UK** The machines of the EASY GEO family are ideal for energetically favourable geothermal applications. Thanks to special heat exchangers the condensation heat in the subsoil can be dispersed in a closed water cycle. The advantage can be seen both in terms of energy as well as in terms of low water consumption.

**DE** Dier Einheiten der Baureihe EASY GEO sind für energiewirksame geothermische Anwendungen ausgelegt. Dank geeigneter Wärmetauscher ist es möglich, die Verflüssigungswärme im Untergrund in einen geschlossenen Wasserkreislauf zu übertragen. Vorteile ergeben sich sowohl in energiespezifischer Hinsicht als auch bezüglich der Reduzierung des Wasserverbrauchs.

## Vantaggi - Advantages - Vorteile



**IT** Tutti i modelli sono caratterizzati da altissimi rendimenti e rientrano nella Classe Energetica "A".  
**UK** All models are characterized by very high energy efficiency and fall into Energetic Class "A".  
**DE** Alle Modelle zeichnen sich durch Höchstleistungen aus und fallen unter die Energieklasse "A".



**IT** Adatto al funzionamento in impianti geotermici.  
**UK** Suitable for geothermal installations.  
**DE** Geeignet für den Betrieb in geothermischen.

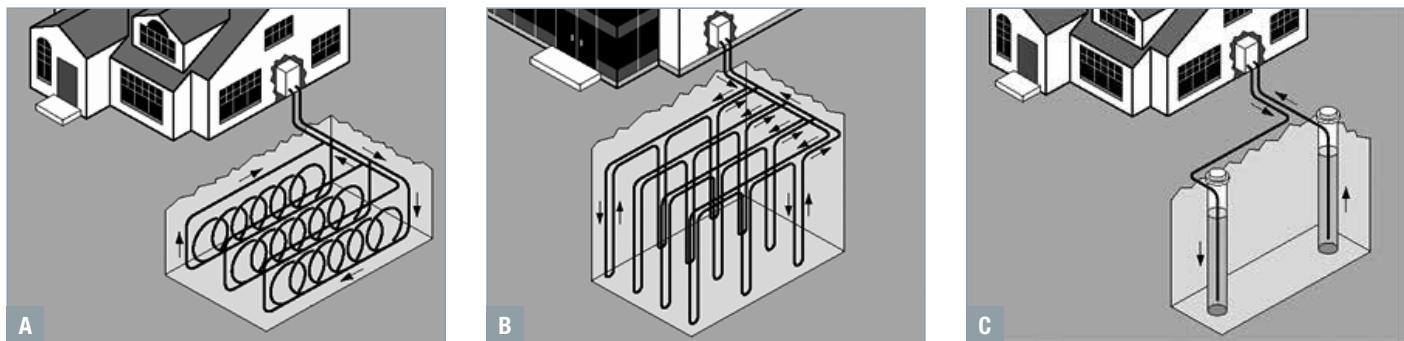


**IT** Piccole dimensioni.  
**UK** Small dimensions.  
**DE** Kleine Abmessungen.



**IT** EASY PROZONE EA GEO è un'unità condensata ad acqua, pertanto il suo funzionamento non è influenzato dalla temperatura ambiente. La macchina presenta quindi elevati rendimenti.  
**UK** EASY PROZONE EA GEO is a water cooled condensing unit, therefore its operation is not influenced from outdoor temperature. Consequently the unit reaches high efficiency and COP.  
**DE** EASY PROZONE EA GEO ist eine wassergekühlte Verflüssigungseinheit, wodurch deren Betrieb nicht durch die Umgebungs-temperatur beeinflusst wird. Die Einheit gewährleistet somit hohe Leistungen.

## INSTALLAZIONE - INSTALLATION - INSTALLATION

**A**

Sviluppo orizzontale.  
Horizontal extension.  
Horizontale Anordnung.

**B**

Sviluppo verticale.  
Vertical extension.  
Vertikale Anordnung.

**C**

Bacino/lago/acqua di falda.  
Basin/lake/groundwater.  
Wasserbecken/See/Grundwasser.

**IT**

La scelta del sistema da utilizzare è funzione del clima, del tipo di terreno, della disponibilità di spazio e dei costi di installazione.

### SVILUPPO ORIZZONTALE

La disposizione orizzontale delle tubazioni comporta costi di realizzazione limitati, per questo viene utilizzata per installazioni di tipo residenziale e per costruzioni nuove dotate di disponibilità di terreno.

### SVILUPPO VERTICALE

Negli edifici cittadini viene utilizzata un'installazione di tipo verticale perché richiede un'estensione del terreno inferiore. Tubi ad estensione verticale sono anche utilizzati dove il terreno non è molto esteso in modo da minimizzare gli ingombri.

### BACINO/LAGO

Se il sito si trova nelle vicinanze di un'adeguata presenza di acqua che può essere un bacino artificiale o un lago, questa installazione può risultare la più conveniente. Le tubazioni partono dalla costruzione, procedono nel sottosuolo per arrivare alla sorgente d'acqua.

### ACQUA DI FALDA

Dove è disponibile acqua di falda con caratteristiche idonee e a profondità facilmente raggiungibili è interessante il suo sfruttamento come sorgente di calore. L'utilizzo dell'acqua di falda per scopi di climatizzazione è permesso dal D. Lgs. n°152 - Articolo 30.

**UK**

The choice of the system to be used depends on the climate, on the soil types, on the available space and installation costs.

### HORIZONTAL EXTENSION

The horizontal arrangement of the pipes means limited installation costs, for this reason it is used for residential installations particularly for new constructions with sufficient available land.

### VERTICAL EXTENSION

In city buildings a vertical type installation is often used because it requires less space than that of horizontal extension. Vertical extension pipes are also used where there is not a large amount of land in order to minimise the overall dimensions and leave space for gardens.

### BASIN/LAKE

If the site is located in the vicinity of a suitable presence of water which may be an artificial or natural lake, this installation may be the most convenient. The pipes leave the building, go into the subsoil and reach the water source.

### GROUNDWATER

Where groundwater with suitable characteristics is available and at easily reachable depths, its use as a heat source is interesting. The use of groundwater for conditioning is permitted by Decree Law no. 152 - Article 30.

**DE**

Die Auswahl des einzusetzenden Systems ist vom Klima, vom Bodentyp, vom verfügbaren Raumangebot und von den Installationskosten abhängig.

### HORizontale ANORDNUNG

Die horizontale Anordnung der Rohrleitungen ist mit geringeren Kosten verbunden; sie wird deshalb für Installationen an privaten Wohnhäusern und an Neubauten mit größerem verfügbarem Terrain vorgesehen.

### VERTIKALE ANORDNUNG

An Gebäuden in innerstädtischen Bereichen wird die vertikale Installation vorgezogen, da hierzu weniger Terrain erforderlich ist. Vertikal angeordnete Rohrleitungen werden auch für begrenzte Terrains verwendet, um den Platzbedarf zu minimieren.

### WASSERBECKEN/SEE

Liegt das Gebäude in der Nähe eines künstlichen Wasserbeckens mit ausreichender Wassermenge oder eines Sees, kann diese Art Installation am günstigsten sein. Die Rohrleitungen werden vom Gebäude aus im Erdreich bis zur Wasserquelle verlegt.

### GRUNDWASSER

Ist Grundwasser mit geeigneten Eigenschaften und in leicht erreichbarer Tiefe verfügbar, ist dessen Nutzung als Wärmequelle durchaus interessant. Die Nutzung von Grundwasser für Klimatisierungszwecke ist laut italienischer Gesetzesverordnung Nr. 152 - Artikel 30 zugelassen.

## DATI TECNICI GENERALI - GENERAL TECHNICAL DATA - ALLGEMEINE TECHNISCHE DATEN

Mod.	Vers.	18 R	110 R	113 Z	117 Z	120 Z	122 Z	126 Z	129 Z	134 Z	139 Z	
CC	GE	kW	7,88	9,8	12,6	16,43	19,8	18,6	25,4	28,73	33,9	38,8
CI	GE	kW	1,57	1,91	2,4	3,25	3,93	4,51	4,74	5,6	6,6	7,4
HC	GE	kW	9,57	11,45	15	19,79	23,69	26,29	29,88	34,57	40,7	46,4
CI	GE	kW	2,05	2,48	3,3	4,17	4,95	5,41	6,17	7,1	8,35	9,14
EER			5,1	5,1	5,2	5,1	5,1	4,1	5,4	5,1	5,1	5,2
COP			4,67	4,62	3,94	4,75	4,79	4,86	4,84	4,89	4,87	5,07
RCN	N.		1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
CN	N.		1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
CT		Rotativo - Rotary - Rotation				Scroll						
SPL	dB(A)	31	32	34	37	37	37	37	37	38	38	
SPWL	dB(A)	57	58	60	63	63	63	63	63	64	64	
MPI	kW	2,9	3,04	4,3	5,9	6,6	7,3	8,3	9	11,5	11,9	
MFLC	A	13,4	14,08	6,5	8	9	11	12	15,3	18,6	20,1	
FLSC	A	62	62	47	61	71	74	74	99	156	133	
EPS	V/Ph/Hz	230/1+n/50			400/3+n/50							

IT	UK	DE
CC	Potenza frigorifera (temp. acqua evaporatore ing./usc. 12/7°C - temp. acqua condensatore ing./usc. 30/35°C)	CC Cooling capacity (evaporator water temperature in/out 12/7°C - condenser water temperature in/out 30/35°C)
CI	Potenza assorbita dai compressori	CI Compressors power input
HC	Potenza termica (temp. evaporatore ing./usc. 15/10°C - temp. acqua condensatore ing./usc. 40/45°C)	HC Heating capacity (evaporator water temp. in/out 15/10°C - condenser water temperature in/out 40/45°C)
EER	EER totale al 100%	EER Total EER 100%
COP	COP totale al 100%	COP Total COP 100%
RCN	Numero circuiti refrigeranti	RCN Number of refrigerant circuits
CN	Numeri compressori	CN Number of compressors
CT	Tipo compressori	CT Type of compressors
SPL	Livello pressione sonora (calcolato secondo ISO 3744 a 5 m di distanza dall'unità)	SPL pressure sound level (calculated according to ISO 3744 at 5 mt distance from the unit)
SPWL	Livello potenza sonora	SPWL Power sound level
MPI	Potenza assorbita max	MPI Maximum power input
MFLC	Corrente assorbita max	MFLC Maximum full load current
FLSC	Corrente assorbita spunto	FLSC Full load starting current
EPS	Alimentazione elettrica standard	EPS Electrical power supply
		SPL Schalldruckpegel (berechnet nach ISO 3744 auf 5 m Abstand zur Einheit)
		SPWL Schallleistungsspeigel
		MPI Max. Leistungsaufnahme
		MFLC Max. Stromaufnahme
		FLSC Stromaufnahme bei Anlauf
		EPS Standard-Stromversorgung

## DIMENSIONI E PESI - DIMENSIONS AND WEIGHTS - ABMESSUNGEN UND GEWICHTE

Mod.	18 R	110 R	113 Z	117 Z	120 Z	122 Z	126 Z	129 Z	134 Z	139 Z
A	mm	603	603	603	603	603	603	753	753	753
B	mm	606	606	606	606	606	606	606	606	606
C	mm	796	796	796	796	796	796	1240	1240	1240
SW	kg	100	104	119	147	155	166	232	255	266



SW Peso di spedizione  
SW Shipping weight  
SW Liefergewicht